

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Stego Elektrotechnik GmbH  
Kolpingstrasse 21  
74523 Schwäbisch Hall  
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Schaltschrank-Heizelement**  
**Switch cabinet heating element**  
**mit Lüfter (PTC) / with fan (PTC)**  
**CS 032 & CSF 032**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012  
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
DIN EN 60335-1/A13 (VDE 0700-1/A13):2018-07; EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 60335-1:2012/A1:2019  
EN 60335-1:2012/A14:2019  
EN 60335-1:2012/A2:2019  
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008  
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

Aktenzeichen: 1175100-4911-0616 / 261851

File ref.:

Ausweis-Nr. 40029308

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2010-02-04

(letzte Änderung / updated 2020-03-19)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

*A. Fabian*

A. Fabian

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Stego Elektrotechnik GmbH, Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall

Aktenzeichen / *File ref.*

1175100-4911-0616 / 261851 / TL5 / HM

letzte Änderung / *updated*

2020-03-19

Datum / *Date*

2010-02-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40029308.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40029308.*

## Schaltschrank-Heizelement *Switch cabinet heating element* mit Lüfter (PTC) / with fan (PTC) CS 032 & CSF 032

Typ(en) / *Type(s)*

a) 0Z.0-XX

b) 0Z.9-XX

Weitere Angaben

*Further information*

siehe Anlage Nr. 1, 100, 200, 201 vom 2020-03-19

*see appendix no. 1, 100, 200, 201 dated 2020-03-19*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Machinery Directive 2006/42/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet TL5

*Section TL5*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40029308

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Stego Elektrotechnik GmbH, Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall

Aktenzeichen / *File ref.*

1175100-4911-0616 / 261851 / TL5 / HM

letzte Änderung / *updated*

2020-03-19

Datum / *Date*

2010-02-04

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40029308.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40029308.*

## Schaltschrank-Heizelement

***Switch cabinet heating element  
mit Lüfter (PTC) / with fan (PTC)  
CS 032 & CSF 032***

### Fertigungsstätte(n)

***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*  
**30019218**

STEGO France S.A.  
Port de Conflans Fin d'Oise  
Le Beaupre No.2  
78700 CONFLANS SAINTE HONORINE  
FRANCE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL5  
*Section TL5*



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Stego Elektrotechnik GmbH, Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall

Aktenzeichen / *File ref.*

1175100-4911-0616 / 261851 / TL5 / HM

letzte Änderung / *updated*

2020-03-19

Datum / *Date*

2010-02-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40029308.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40029308.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*